

# azur 840A

---

Class XD integrated amplifier / Amplificatore integrato di Classe XD

User's manual / Manuale per l'utente



*Cambridge Audio*

## SOMMARIO

Introduzione .....	99
Precauzioni relative alla sicurezza .....	100
Importanti istruzioni di sicurezza .....	101
Connessioni presenti sul pannello posteriore.....	102
Connessioni presenti sul pannello anteriore .....	104
Telecomando.....	106
Collegamenti .....	107
Istruzioni operative .....	110
Impostazione dell'amplificatore.....	111
Multi-Room (multi-stanze).....	114
Utilizzo dell'installazione personalizzata.....	115
Sistema di protezione CAP5 .....	116
Risoluzione dei problemi.....	118
Specifiche tecniche .....	119
Limitazioni della garanzia .....	120

## INTRODUZIONE

**Grazie per aver acquistato questo amplificatore integrato Azur 840A di Classe XD. Questo apparecchio è un elemento della nuova serie "8", che porta Cambridge Audio a nuovi livelli di eccellenza audio, e che fa parte del nostro impegno al continuo sviluppo della gamma Azur. Speriamo che apprezzerete tali risultati e che fruirete di molti anni di piacevole ascolto con questo prodotto.**

Per l'840A, abbiamo sviluppato molti nuovi circuiti e componenti, nonché parecchi elementi progettati in modo specifico per questo modello. È stata sviluppata una topologia unica, proprietà di Cambridge Audio e in attesa di brevetto, chiamata Class XD™, che può eliminare la distorsione di transizione ("crossover"), a bassi livelli di segnale.

Questa tecnologia crea una regione di pura operatività in Classe A, laddove sarebbe presente invece una zona di crossover. E non la si deve confondere con la classe AB, che produce un'area ridotta di Classe A, al prezzo di una distorsione più elevata, non appena i livelli di segnali la valicano. La circuitazione di Classe XD non solo rimuove la distorsione di crossover dal punto d'incrocio con lo zero, ma riduce altresì la distorsione in altre parti dell'intervallo d'uscita dell'amplificatore. Un libro bianco a proposito di questa tecnologia è disponibile presso il nostro sito Web: [www.cambridge-audio.com](http://www.cambridge-audio.com)

Da notare che, a causa di questa tecnologia di Classe XD, l'840A produce un lieve maggior calore rispetto ad un amplificatore convenzionale di Classe B/AB, per cui le fessure di ventilazione praticate sul lato superiore dell'apparecchio non devono mai essere ostruite.

Altre caratteristiche comprendono l'impiego di reti di resistenze e relé di precisione per i comandi di volume e di bilanciamento, invece degli schemi, di più utilizzo più comune, di potenziometri allo stato solido o di volume. Il volume è controllabile per passi di 1 dB per la maggior parte dell'intervallo di regolazione, per cui si può ottenere un controllo molto accurato, una legge logaritmica precisa e un bilanciamento dei canali di eccezionale fedeltà. La commutazione degli ingressi è pure attuata da relé di alta qualità.

L'840A dispone pure di secondari separati di trasformatore per i canali sinistro e destro, di rettificatori gemellati e di alimentatori separati per un'operatività duale mono degli amplificatori di potenza sinistro e destro. Un trasformatore separato fornisce il segnale di preamplificazione, facendo in tal modo dell'840A

un preamplificatore/amplificatore di potenza combinato in un solo elemento.

L'ingresso 1 offre un'entrata bilanciata impiegando XLR per prestazioni ottimali assieme al corrispondente 840C, lettore CD ad elevata campionatura, che presenta uscite pure bilanciate.

È stato concepito un contenitore completamente nuovo, che abbina una rigidità strutturale massiccia ad un'attenuazione attenta ed un controllo accurato della risonanza acustica. Viene inoltre fornito un telecomando Azur Navigator, che rende possibile un controllo a distanza dell'amplificatore in un contenitore attraente e facile da utilizzare.

Abbiamo pure aggiunto alcune nuove caratteristiche, compresa la possibilità di un utilizzo Multi-Room (in più stanze d'ascolto). Connettendo una o due tastierini esterne Incognito Cambridge Audio ed un blocco d'alimentazione, questo amplificatore può ora divenire il concentratore di un sistema di ascolto in più ambienti ("Multi-room"). Sono provvisti inoltre l'entrata/uscita Control Bus, l'entrata per l'emettitore IR ad infrarossi, ed il controllo tramite RS232 per rendere più facile l'integrazione di questa unità nei sistemi ad installazione personalizzata Custom Installation, se lo si desidera.

Questo amplificatore potrà essere solo pari alla qualità del sistema a cui lo si conetterà. Per questo motivo, è sconsigliabile speculare sulla qualità del dispositivo di sorgente sonora, dei diffusori o del cablaggio. Naturalmente, vi raccomandiamo in particolar modo i prodotti della gamma Cambridge Audio Azur. Essi sono stati progettati con le stesse norme di precisione impiegate per questo amplificatore. Il vostro distributore potrà fornirvi cavetti di interconnessione di qualità Cambridge Audio che consentiranno al vostro sistema una resa pari al suo grande potenziale.

Grazie di trascorrere un po' del vostro tempo nella lettura di questo Manuale, che vi consigliamo di conservare per una sua futura consultazione.



Matthew Bramble  
Direttore tecnico

## PRECAUZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA

### Verifica dell'alimentazione nominale

Per la vostra propria sicurezza siete pregati di leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di procedere al collegamento di questo apparecchio alla rete elettrica.

Verificare che sul pannello posteriore dell'apparecchio sia indicata la corretta tensione di alimentazione. Nel caso che la tensione di rete sia differente, consultare il rivenditore.

Questo apparecchio è progettato per operare unicamente con la tensione e il tipo di alimentazione indicati sul pannello posteriore dell'apparecchio. Se si collega l'apparecchio a una fonte di alimentazione differente da quella specificata, si corre il rischio di danneggiarlo.

Spegnere l'apparecchio quando non viene utilizzato; farlo funzionare unicamente con una corretta messa a terra. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere mai il pannello superiore (o posteriore) dell'apparecchio. All'interno non è presente alcuna parte che possa rivestire un qualche interesse per l'utente. Per la manutenzione, richiedere il servizio da parte di personale qualificato. Nel caso che il cavo di alimentazione sia collegato a una presa integrata di alimentazione, l'apparecchio non dev'essere utilizzato se il portafusibili in plastica non si trova al suo posto. Nel caso sia andato perso il portafusibili, si deve ordinare il pezzo corretto presso il proprio distributore Cambridge Audio.

Viene utilizzato il simbolo di fulmine con l'estremità a forma di freccia all'interno di un triangolo equilatero per indicare all'utente la presenza di 'tensioni pericolose' non isolate all'interno del cabinet, che si possono rivelare tali da generare il rischio di scosse elettriche per l'utente.



Viene utilizzato il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero per avvertire l'utente della presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione a corredo dell'apparecchio.

Questo apparecchio è conforme alle Direttive europee relative alla bassa tensione (73/23/EEC) e alla compatibilità elettromagnetica (89/336/EEC), sempre che l'apparecchio stesso sia stato installato secondo quanto indicato in questo Manuale di istruzioni. Per garantire una conformità costante nel tempo, con questo apparecchio si devono utilizzare solo accessori prodotti dalla Cambridge Audio; per l'assistenza è necessario rivolgersi a personale di servizio qualificato.



Il contenitore a rotelle per rifiuti, sormontato da una croce, rappresenta il simbolo dell'Unione Europea per indicare una raccolta separata dei dispositivi e apparecchiature elettriche ed elettroniche. Questo prodotto contiene parti elettriche ed elettroniche che devono essere riutilizzate, riciclate o recuperate, e non deve pertanto essere gettato assieme ai normali rifiuti. Potete restituire quest'apparecchio al negoziante presso il quale lo avete acquistato, o contattare il distributore per ulteriori informazioni.



## IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

È necessario dedicare un po' di tempo alla lettura di queste note prima di procedere all'installazione dell'amplificatore Azur, al fine di ottenere le migliori prestazioni e di prolungare la vita del prodotto. Consigliamo di seguire tutte le istruzioni indicate, di far attenzione a tutti gli avvertimenti e di conservare queste istruzioni per una futura consultazione.

Questo apparecchio è basato su una costruzione di Classe 1, e dev'essere connesso ad una presa di rete provvista di un polo protettivo di collegamento a terra.

L'apparecchio richiede una corretta ventilazione sopra e sotto di sé. Non posizionarlo su un tappeto o un'altra superficie soffice, né ostruire gli orifici d'entrata dell'aria e le griglie di fuoriuscita dell'aria che si trovano sul pannello inferiore e superiore. Non posizionarlo in un luogo confinato quale una libreria o un mobile chiuso.

Non installare l'apparecchio accanto a una qualsiasi fonte di calore quale un radiatore, un riscaldatore, una stufa o un qualsiasi altro apparato (compreso un amplificatore) che produca calore.

Non tentare di modificare la spina polarizzata o con un polo di terra, inficiando così il suo scopo di sicurezza. Una spina polarizzata presenta due lame di contatto, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra presenta due lame e un terzo piolo per la connessione di terra. La lama più larga o il terzo piolo provvedono alla sicurezza dell'utente. Se la spina fornita a corredo non si dovesse adattare alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.

**AVVERTIMENTO** - Al fine di evitare rischi di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità. Non si deve esporre questo apparecchio a gocciolii o spruzzi d'acqua o di altri liquidi. Sull'apparecchio non devono essere posti oggetti riempiti di liquidi, quali vasi da fiori. Nel caso di un'eventuale penetrazione accidentale di liquidi, staccare il cordone di alimentazione e mettersi in contatto con il proprio rivenditore per le adeguate istruzioni.

Assicurarsi che piccoli oggetti non cadano all'interno attraverso le griglie di ventilazione. Nel caso di un'eventuale penetrazione accidentale di piccoli oggetti, spegnere subito l'apparecchio, staccare il cordone di alimentazione e mettersi in contatto con il proprio rivenditore per le adeguate istruzioni.

Non posizionare il cordone di alimentazione in modo che possa essere calpestato o danneggiato a causa di oggetti in suo contatto.

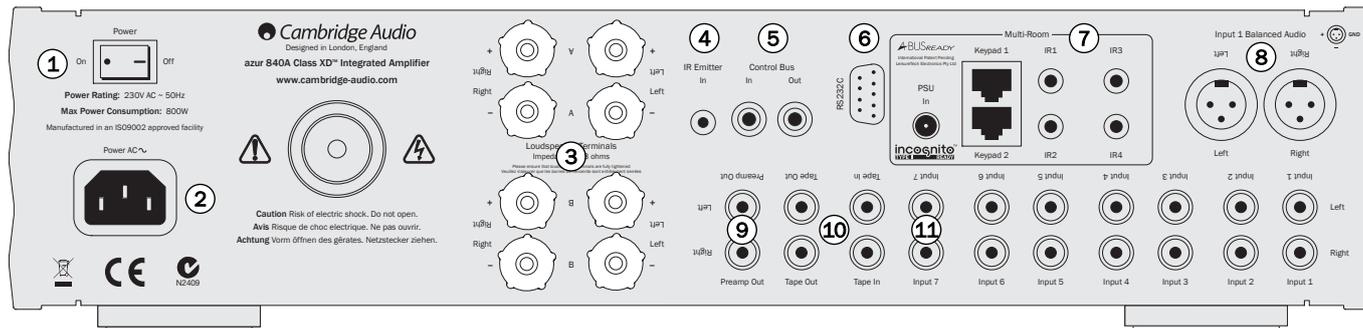
Se non si prevede l'utilizzo di questo apparecchio durante un lungo periodo di tempo, commutarlo alla posizione di Standby, spegnerlo e staccarlo dall'alimentazione elettrica. Staccare pure l'apparecchio durante tempeste con fulmini.

Per pulire l'apparecchio, strofinarlo delicatamente con un panno inumidito e libero da pelucchi. Non impiegare alcun fluido di pulitura che contenga alcol, ammoniaca o altre sostanze abrasive. Non nebulizzare alcun aerosol sopra o accanto l'amplificatore.

Questo apparecchio non è riparabile da parte dell'utente: non tentare mai di ripararlo, smontarlo o ricostruirlo se sembra esserci un problema. È necessario l'intervento del servizio di assistenza quando l'apparecchio presenta un qualunque tipo di danno, come ad esempio al cordone di alimentazione o la sua spina, nel caso che nel contenitore sia penetrato un liquido o un piccolo oggetto estraneo, se l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'umidità, o se non dovesse funzionare normalmente, o se ancora è caduto per terra. Si può subire una grave scossa elettrica nel caso si ignorino queste misure cautelative.

Si deve installare questo apparecchio su una superficie robusta e piana. A causa dei campi magnetici parassiti, non si devono posizionare piastre giradischi in prossimità di questo apparecchio, al fine di evitare possibili interferenze.

## CONNESSIONI PRESENTI SUL PANNELLO POSTERIORE



### ① Power On/Off (accensione/spengimento)

Per accendere o spegnere l'apparecchio.

### ② Presa per alimentazione CA

Una volta completate tutte le connessioni all'amplificatore, innestare il cordone d'alimentazione CA in un'appropriata presa di rete, quindi accendere l'apparecchio. L'amplificatore è così pronto per il suo utilizzo.

### ③ Morsetti dei diffusori

Sono disponibili due gruppi di morsetti per diffusori, di tipo "A" (morsetti principali) e di tipo "B" (morsetti secondari). Si possono attivare e disattivare entrambi i gruppi di diffusori. Connettere i cavetti provenienti dal diffusore del canale sinistro ai terminali LEFT + e -, e nello stesso modo i cavetti provenienti dal diffusore del canale destro ai terminali RIGHT + e -. In ciascun caso, il terminale rosso costituisce l'uscita della polarità positiva, il terminale nero quella della polarità negativa.

Si deve prestare attenzione al fatto che nessun residuo di conduttore possa causare un cortocircuito toccando contemporaneamente i due morsetti d'uscita. Assicurarsi che i morsetti dei diffusori siano stati ben stretti, al fine di ottenere una buona connessione elettrica. È possibile che la qualità sonora venga inficiata dal

**102** Amplificatore integrato Azur di Classe XD

fatto che i morsetti a vite non siano stati ben serrati.

**Nota:** se si utilizza una sola coppia di diffusori, utilizzare diffusori con un'impedenza nominale compresa tra i 4 e gli 8 Ohm. se si utilizzano due coppie di diffusori, utilizzare diffusori con un'impedenza nominale compresa tra i 6 e gli 8 Ohm.

### ④ Emittitore IR (all'infrarosso) In (in ingresso)

Consente a comandi IR modulati provenienti da sistemi multi-room di essere ricevuti da questo amplificatore. I comandi ricevuti in questo modo non vengono circuitati al Control Bus. Consultare il paragrafo "Installazione personalizzata" per ulteriori informazioni.

### ⑤ Control Bus (bus di controllo)

**In (ingresso):** consente a comandi non modulati provenienti da sistemi Multi-Room (multi-stanza) o da altri elementi di essere ricevuti da quest'apparecchio.

**Out (uscita):** re-indirizza i comandi del Control Bus verso un altro dispositivo. Consente inoltre all'840A di controllare alcuni apparecchi Cambridge Audio.

### ⑥ RS232C

La porta RS232C consente un controllo seriale esterno dell'840A per l'utilizzo di un'installazione personalizzata. Un completo elenco di comandi è disponibile

# Amplificatore integrato **840A** di Classe XD

presso il sito Web Cambridge Audio, all'indirizzo [www.cambridge-audio.com](http://www.cambridge-audio.com). Questo porto può inoltre essere utilizzato dal personale del servizio d'assistenza Cambridge Audio per gli aggiornamenti del software.

## ⑦ Uscite multi-room A-BUS™ Ready/Incognito Ready™ (pronte per l'A-BUS e per il sistema di bus Incognito)

**PSU** - Collegare un alimentatore PS10 Incognito per fornire energia ai diffusori/tastierini "multi-room" collegati.

**Keypad 1/2** - Collegare uno o due tastierini Incognito A-BUS KP10 (o altri tastierini compatibili con l'A-BUS) mediante un cavo CAT5/5e. A questa presa si possono collegare anche i diffusori attivi da soffitto Incognito AS10.

**IR** - Quattro uscite IR per i telecomandi dei dispositivi sorgente.

Consultare il paragrafo "Multi-room (multi-stanze)" di questo Manuale per maggiori informazioni a proposito dei collegamenti e delle impostazioni.

## ⑧ Ingresso 1 - Audio bilanciato

L'ingresso 1 offre connessioni sia di tipo sbilanciato (fono/RCA), sia di tipo bilanciato (XLR). Si possono utilizzare entrambi i tipi, ma non contemporaneamente. La connessione bilanciata rappresenta la possibilità di maggior qualità, e può respingere rumori ed interferenze presenti nel cavo, se utilizzata con altre apparecchiature compatibili con questa funzione. Un connettore XLR è cablatto in questo modo: piedino 1 - terra; piedino 2 - Caldo (in fase); piedino 3 - Freddo (inversione di fase).

Quando s'impiega o l'ingresso bilanciato, o quello sbilanciato, assicurarsi che non siano connessi cavi o altre apparecchiature all'entrata inutilizzata, dato che questo potrebbe degradare il livello operativo. Non occorre che l'ingresso inutilizzato venga terminato, per cui non si deve attuare quest'operazione.

## ⑨ Preamp Out (uscita di pre-amplificazione)

Collegare queste prese agli ingressi di amplificatori di potenza esterni, o di un subwoofer attivo, etc.

## ⑩ Tape In/Out (ingresso/uscita di piastra di registrazione)

Collegare a una piastra di registrazione o alle prese d'uscita analogiche di un

dispositivo MiniDisc, di un lettore di musica digitale portatile, o di un masterizzatore CD, utilizzando un cavo d'interconnessione a partire dalle prese d'uscita di linea Line Out del masterizzatore, verso le prese d'entrata di registrazione Tape In dell'amplificatore.

Il circuito d'ingresso di registrazione Tape Input dell'840A è di tipo "monitor", differente quindi dalle altre 7 entrate. Nel caso degli altri 7 ingressi normali, la sorgente selezionata per l'ascolto sarà inoltrata a partire dall'uscita Tape Out per la registrazione. La sorgente attualmente in ascolto e (eventualmente) registrata viene indicata sul pannello anteriore.

Se viene selezionato l'ingresso della registrazione (Tape Input), si illuminerà un circolo pieno accanto a TAPE MON, ad indicare che si sta ora ascoltando l'entrata Tape Input, mentre una sorgente differente viene inviata a partire dall'uscita Tape Out per la registrazione. Anche la sorgente della registrazione viene indicata da un circolo pieno dall'ingresso selezionato, e potrà essere cambiata premendo uno degli altri pulsanti sorgente. Per disattivare la funzione Tape Monitor, premere semplicemente di nuovo il pulsante di selezione dell'ingresso Tape Mon: la funzione viene allora commutata.

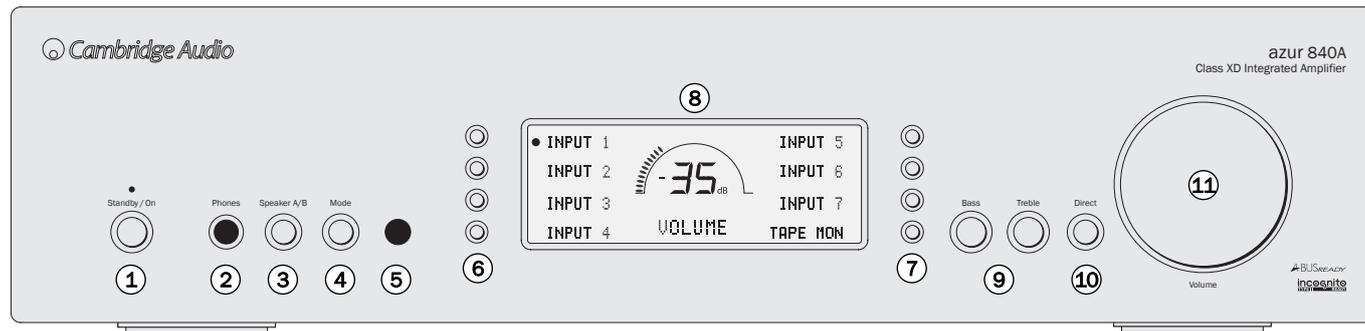
Questa caratteristica è molto utile quando si impiegano piastre di registrazione analogiche a 3 testine, che consentono al segnale in registrazione di essere riprodotto (come una volta registrato), contemporaneamente alla sua registrazione. È quindi allora possibile, attivando e disattivando l'entrata Tape Monitor, di comparare direttamente ed in tempo reale il segnale originale e quello registrato, in modo da poter effettuare le regolazioni desiderate ai parametri di registrazione della piastra (consultare il manuale della piastra di registrazione analogica a tre testine per maggiori dettagli).

## ⑪ Input (ingressi) 1-7

Queste prese d'entrata sono adatte per un qualsiasi dispositivo di fonte sonora "a livello di linea" quale un lettore CD, un sintonizzatore digitale (DAB) o analogico (FM/AM), etc.

**Nota:** Queste entrate sono previste unicamente per segnali audio analogici. Esse non devono quindi essere collegate alle uscite digitali di un lettore CD, o di un qualsiasi altro dispositivo digitale.

## CONTROLLI PRESENTI SUL PANNELLO ANTERIORE



### ① Commutatore "Standby/On"

Commuta l'apparecchio tra la modalità di attesa "Standby" (indicata dalla luce ridotta del LED d'alimentazione) e quella di attivazione (indicata dalla luce piena del LED d'alimentazione). Quella di "Standby" è una modalità di basso consumo, in cui l'energia richiesta è inferiore a 10 Watt. L'apparecchio deve trovarsi in modalità Standby quando non viene impiegato.

### ② Phones (cuffia)

Consente il collegamento di una cuffia stereofonica che disponga di uno spinotto jack da ¼". Sono consigliate cuffie con un'impedenza compresa tra 32 e 600 Ohm. Allorché si collega una cuffia, si rilasciano i relé dei diffusori, disattivando in tal modo l'uscita del segnale verso i diffusori ("Speakers A" e "B").

### ③ Speaker (diffusore) A/B

Premere per percorrere gli insiemi di diffusori connessi ai morsetti dei diffusori sul pannello posteriore (insiemi di diffusori A, B o A+B). Questa caratteristica può servire, ad esempio, per l'ascolto a partire da un altro gruppo di diffusori in un'altra sala d'ascolto.

Da osservare che si deve far attenzione, per la scelta dei diffusori, se si utilizzano due diffusori per ciascun canale. Se la resistenza combinata misurata sui morsetti dei diffusori fosse troppo bassa, l'amplificatore potrebbe non commutare dalla modalità Standby fino al rilevamento di una resistenza di carico adeguata. Vedere il paragrafo attinente al CAP5 di questo Manuale per maggiori informazioni.

**Nota:** se si utilizza una sola coppia di diffusori, utilizzare diffusori con un'impedenza nominale compresa tra i 4 e gli 8 Ohm. Se si utilizzano due coppie di diffusori, utilizzare diffusori con un'impedenza nominale compresa tra i 6 e gli 8 Ohm.

## ④ Pulsante "Mode" (modalità)

Premere questo pulsante per commutare fra le modalità Volume e Balance (bilanciamento). Premere e mantener premuto, per accedere al menu di configurazione del sistema dell'840A.

## ⑤ Sensore ad infrarossi

Riceve comandi IR ad infrarossi emessi dal telecomando Azur fornito a corredo. È necessaria una vista diretta e scevra d'ostacoli tra il telecomando e il sensore.

## ⑥ & ⑦ Pulsanti di selezione degli ingressi

Premere il pulsante appropriato di selezione dell'ingresso per scegliere l'elemento sorgente che si desidera ascoltare (evidenziato da un circolo pieno sul visualizzatore). Il segnale così selezionato viene anche trasmesso alle prese di registrazione Tape Out, in modo da poterlo eventualmente registrare. Non si deve cambiare l'ingresso durante la registrazione (ma il segnale registrato può essere sempre verificato per mezzo del monitor di entrata di registrazione (Tape Monitor)).

## ⑧ Display (visualizzatore)

Schermo LCD impiegato per il controllo dell'840A. Vedere i paragrafi attinenti alle 'Istruzioni operative' e 'Impostazione dell'amplificatore' di questo stesso Manuale per maggiori informazioni.

## ⑨ Bass, Treble (bassi e acuti)

Premere per rilasciare e ruotare per consentire regolazioni fini dell'equilibrio tonale del suono.

## ⑩ Direct (diretto)

Questo comando attribuisce al segnale audio un percorso più diretto verso lo stadio di potenza dell'amplificatore, saltando i circuiti di controllo della tonalità e garantendo l'ottenimento della qualità sonora più pura possibile.

## ⑪ Volume (livello d'ascolto)

Utilizzare questo comando per incrementare/decrementare il livello del suono emesso dalle uscite dall'amplificatore. Questo comando influisce sul livello dell'uscita dei diffusori, nonché su quelli di pre-amplificazione e della cuffia. Non influisce per niente sulle connessioni di registrazione Tape Out. È consigliabile regolare il comando Volume in completo senso anti-orario prima di accendere l'amplificatore.

Il comando Volume viene pure impiegato per la navigazione dei menu di configurazione del sistema dell'840A, sul visualizzatore del pannello anteriore.

**Leggere il paragrafo "Istruzioni operative" di questo Manuale per ulteriori informazioni riguardanti alcune funzioni di questi pulsanti.**

## TELECOMANDO

L'840A/ viene fornito con un telecomando Azur Navigator operativo per questo amplificatore e per la gamma di lettori CD Cambridge Audio Azur. Inserire nel telecomando le batterie AAA fornite a corredo per renderlo funzionante.

Il telecomando 840A/C presenta un pulsante di controllo dell'amplificatore che, una volta premuto, predispone il telecomando in modalità Amp, consentendo operazioni dell'840A. Una volta premuto, il LED si accenderà Per 7 secondi (per far sapere all'utente che si è ora in modalità Amp), e quindi si metterà a lampeggiare quando verrà premuto uno dei pulsanti Amp (con accanto un circoletto pieno). Tutti gli altri pulsanti del telecomando sono inattivi in modo Amp.

Le funzioni importanti per l'amplificatore sono le seguenti:

### **Commutatore "Standby/On"**

Per commutare tra le funzioni di attivazione dell'apparecchio e di modalità di attesa "Standby".

### **Tasti numerici 1-8**

Premere uno di questi tasti per cambiare la sorgente d'ingresso dell'amplificatore. Il pulsante 8 attiva/disattiva il monitor di registrazione Tape Monitor.

### **Pulsante "Mode" (modalità)**

Premere questo pulsante per commutare fra le modalità Volume e Balance (bilanciamento).



### **Pulsante "Mute" (silenzamento)**

Per azzerare il livello d'ascolto dell'amplificatore. La modalità di silenziamento viene indicata dall'apparizione della scritta MUTE, e dal fatto che il livello grafico del volume nel visualizzatore viene sostituito da due trattini lampeggianti. Premere nuovamente lo stesso pulsante per annullare la funzione di silenziamento.

### **Volume (livello d'ascolto)**

Per incrementare o decrementare il volume dell'uscita dell'amplificatore.

### **Speaker (diffusore) A/B**

Premere per percorrere gli insiemi di diffusori connessi ai morsetti dei diffusori sul pannello posteriore (insiemi di diffusori A, B o A+B).

### **Pulsante 'Bright' (luminosità)**

Per regolare la retroilluminazione del visualizzatore del pannello anteriore; luminosa, ridotta o disattivata.

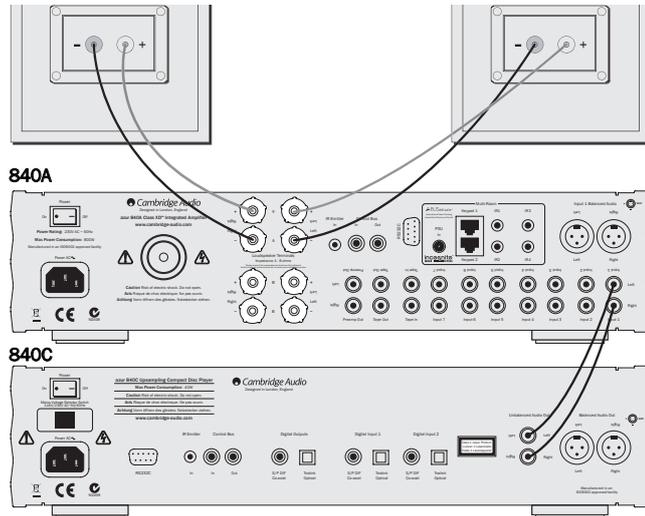
Per uscire dal modo Amp (e far ritorno alla modalità CD), premere di nuovo il pulsante di controllo Amp (il LED si illuminerà per un secondo).

## CONNESSIONI

Durante la fase di progetto dei nostri amplificatori, ci siamo sforzati di integrare caratteristiche che permettano svariati modi di collegamenti al sistema. La presenza di caratteristiche come le connessioni Pre-Out o Speaker B significa che si può configurare con la massima flessibilità il sistema secondo le proprie esigenze. I diagrammi che seguono facilitano il cablaggio delle connessioni.

### Connessione di base

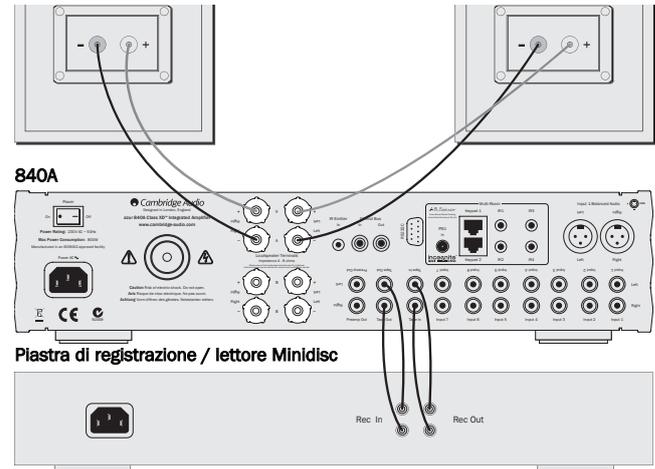
Il diagramma che segue illustra la connessione di base dell'amplificatore a un lettore CD e a una coppia di diffusori.



### Connessione di un registratore a cassette (o a nastro)

Il diagramma che segue illustra il modo di connettere l'amplificatore a una piastra di registrazione o a un'altra fonte di segnale che disponga di una connessione di registrazione e una di monitoraggio.

Da notare che si possono utilizzare l'una o l'altra delle uscite di circuito del nastro (dato che comportano lo stesso segnale in parallelo).

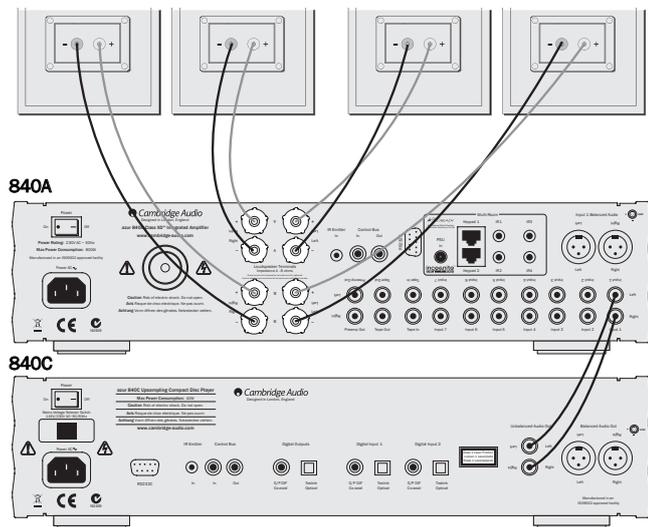


## CONNESSIONI (CONTINUAZIONE)

### Connessioni dei diffusori B

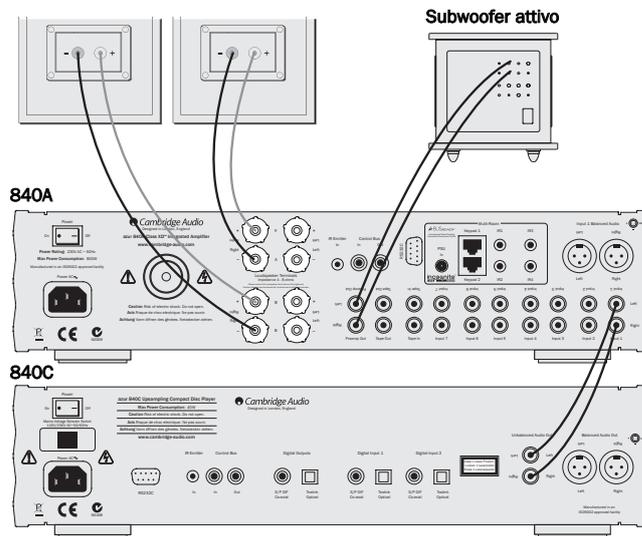
Le connessioni "Speakers B" poste sul retro dell'amplificatore consentono di utilizzare un secondo insieme di diffusori (ad esempio, ubicati in un'altra sala di ascolto). Il pulsante "Speaker A/B" sul pannello anteriore consente l'attivazione o disattivazione di questo secondo insieme di diffusori.

**Nota:** se si utilizzano due coppie di diffusori, utilizzare diffusori con un'impedenza nominale compresa tra 6 ed 8 Ohm.



### Connessioni Pre-Out

Le prese Pre-Out sono previste per la connessione alle prese d'entrata di un amplificatore di potenza o di un subwoofer attivo. Il diagramma seguente illustra come connettere l'amplificatore ad un subwoofer attivo tramite le entrate di linea Line In presenti sul subwoofer.

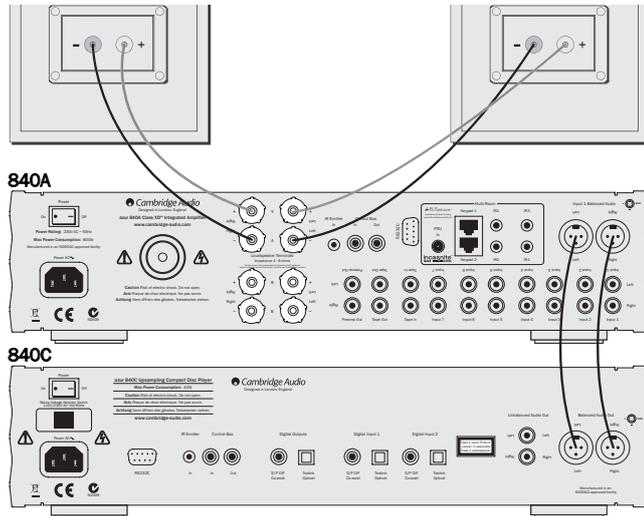


# Amplificatore integrato **840A** di Classe XD

## Connessioni audio bilanciate

Il diagramma qui sotto illustra come connettere l'840A all'Azur 840C, lettore CD a campionatura elevata, utilizzando gli ingressi audio bilanciati tramite i connettori a tre piedini XLR (Nota: l'840A potrà essere connesso anche a sorgenti non Cambridge che dispongano di uscite bilanciate).

In un sistema audio, le connessioni bilanciate sono concepite per il rigetto di rumore elettrico, proveniente ad esempio, da cordoni



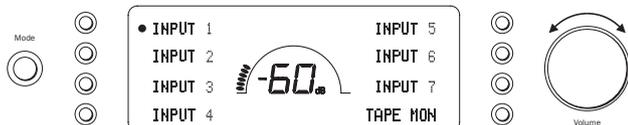
d'alimentazione, etc., ed inoltre di correnti di disturbo che fluiscono lungo le connessioni di terra. Il principio di base di un'interconnessione bilanciata è di ottenere il segnale desiderato tramite sottrazione, impiegando una connessione a tre conduttori. Un conduttore di segnale (quello 'caldo', ovvero in fase), trasporta il segnale normale, mentre l'altro (quello 'freddo', o ad inversione di fase), ne trasporta una versione invertita. L'ingresso bilanciato avverte la differenza tra le due linee, al fine di produrre il segnale desiderato. Ogni tensione di rumore che appaia identica in entrambe le linee (questi segnali vengono chiamati 'di modo comune'), viene cancellata mediante sottrazione. Un vantaggio supplementare è dato dal fatto che la connessione trasporta effettivamente due volte il livello di segnale, per cui si viene a migliorare il rapporto segnale/rumore.

L'840A e l'840C sono stati progettati per operare alle loro massime prestazioni quando viene impiegata un'interconnessione bilanciata; si devono impiegare interconnessioni di alta qualità stereo XLR-XLR.

## ISTRUZIONI OPERATIVE

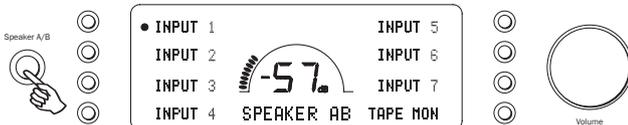
L'840A dispone di un visualizzatore, realizzato in maniera specifica, sul pannello anteriore dell'apparecchio, che ne indica lo stato corrente e che consente l'accesso ai menu di configurazione del sistema dell'840A. Grazie ad esso, si possono regolare le impostazioni d'ascolto dell'amplificatore per adattare alle preferenze personali. Il sistema di menu è facile da percorrere e da controllare, semplicemente utilizzando i pulsanti di selezione degli ingressi per attivare una funzione (circolo pieno) o disattivarla (assenza di circolo) e la manopola di comando del volume per incrementare/decrementare le impostazioni.

### Volume (livello d'ascolto)



Regolare la manopola di comando del volume sul pannello anteriore (oppure servendosi del telecomando). Il visualizzatore indica allora il cambiamento del volume in decibel (dB). '0 dB' indica il volume massimo, mentre impostazioni di regolazione inferiori vengono indicate da valori negativi. Quest'azione può essere eseguita pure mediante le unità di volume (da 0 a 72) nel menu di configurazione del sistema.

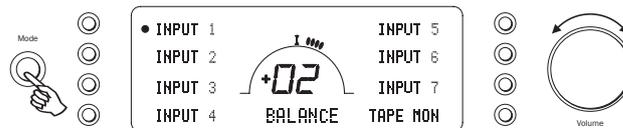
### Speaker (diffusore) A/B



Premere il pulsante Speaker A/B per percorrere gli insiemi di diffusori collegati tramite il pannello posteriore: diffusori A, B, oppure A+B.

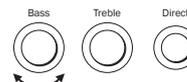
**110** Amplificatore integrato Azur di Classe XD

### Balance (bilanciamento)



Premere il pulsante Mode per accedere alla modalità Balance. Sul visualizzatore compare allora BALANCE, ed il suo valore può essere regolato tramite il comando del volume. Premere nuovamente il pulsante Mode per far ritorno alla modalità Volume, o attendere 5 secondi per consentire all'840A di uscire automaticamente dalla modalità Balance.

### Bass, Treble (bassi e acuti)



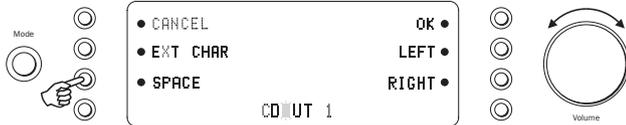
Questi comandi consentono regolazioni fini all'equilibrio tonale del suono. Premere per rilasciare e ruotare per regolare (premere di nuovo una volta attuate le regolazioni desiderate). Se posizionati centralmente, questi comandi non hanno alcun effetto.

Essi modificano soltanto il suono riprodotto dai diffusori e in transito attraverso le prese Pre-Out, e non influiscono sui segnali trasmessi attraverso le connessioni di registrazione Tape Out. Nel caso della riproduzione di un CD ben masterizzato e di un buon sistema complessivo, i comandi di tonalità sono inutili e possono quindi essere disattivati tramite il commutatore Direct. Con ciò tali comandi vengono ad essere completamente rimossi dal percorso del segnale, per ottenere un massimo di fedeltà. Nel caso che la registrazione musicale fosse di bassa qualità, o che altri fattori inficiassero la qualità sonora, potrebbe rendersi necessaria la regolazione della tonalità al fine di compensare queste mancanze.

## IMPOSTAZIONE DELL'AMPLIFICATORE

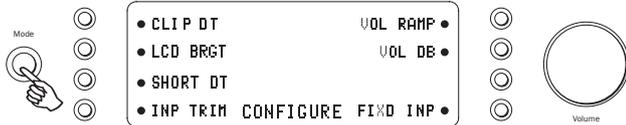
L'840A dispone di molte impostazioni avanzate che consentono la personalizzazione del suo impiego per adattarsi alle preferenze dell'utente. Gli ingressi possono essere rinominati per indicare gli elementi sorgente a disposizione, e ciascun ingresso potrà essere parametrato per emettere un identico livello di segnale, in termini di sensazione sonora ("loudness"), allorché si commuta tra di loro ed altre opzioni.

### Cambiamento dei nomi degli ingressi / attribuzione di nomi alle sorgenti



Premere e mantener premuto il pulsante di selezione desiderato per quattro secondi, se se ne vuol modificare il nome. Ad esempio, se all'ingresso 1 ("Input 1") è collegato un lettore CD, lo si può rinominare "CD", etc. Si selezionano le lettere ruotando il comando del volume per percorrere l'elenco dei caratteri disponibili. Premere il pulsante LEFT (sinistra) o RIGHT (destra) per selezionare il carattere da modificare. Premere il pulsante EXT CHAR per accedere ad una tavola di caratteri estesi. Premere il pulsante OK per confermare l'azione ed uscire dal menu di cambiamento dei nomi degli ingressi.

### Menu di configurazione del sistema



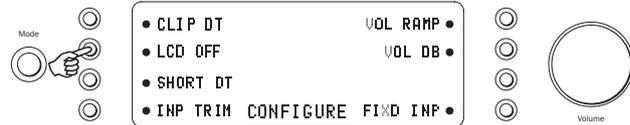
Premere e mantener premuto il pulsante Mode per accedere al menu di configurazione del sistema. Le opzioni del menu sono: rilevatore di taglio ("clipping"), luminosità del visualizzatore LCD, rilevatore di cortocircuito dei diffusori, regolazione fine del guadagno d'ingresso, ascensione del volume,

visualizzatore del volume e guadagno fisso d'ingresso. Per uscire dal menu e dai sotto-menu di configurazione del sistema, premere di nuovo il pulsante Mode.

### Rilevatore di taglio ("clipping") / Rilevatore di cortocircuito dei diffusori

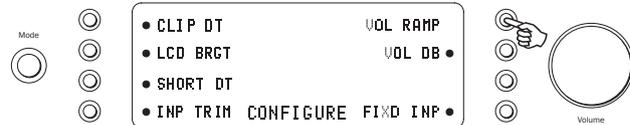
Consultare il paragrafo 'CAP5' di questo stesso Manuale per maggiori informazioni sulle caratteristiche di rilevamento di taglio e cortocircuito dell'840A, dato che entrambe queste opzioni possono essere attivate (stato per difetto) o disattivate.

### Luminosità del visualizzatore LCD



Nel menu di configurazione del sistema, premere il pulsante di selezione d'entrata LCD per percorrere le impostazioni di luminosità/riduzione di luminosità/disattivazione per il visualizzatore del pannello anteriore. Premere il pulsante Mode per uscire.

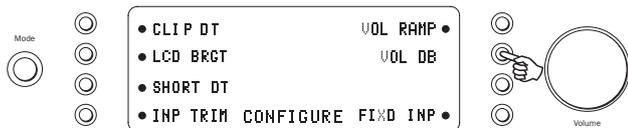
### Ascesa del volume



L'840A decrementa automaticamente il volume quando passa alla modalità Standby, e lo incrementa quando esce dalla stessa modalità. Per rimuovere questa funzione, premere il pulsante di selezione dell'entrata VOL RAMP nel menu di configurazione del sistema, e impostare la funzione come disattivata. Premere il pulsante Mode per uscire.

## IMPOSTAZIONE DELL'AMPLIFICATORE (CONTINUAZIONE)

### Visualizzatore del volume



Per cambiare il modo di visualizzazione del volume da decibel (da -84 a 0 dB) ad unità arbitrarie (da 0 a 72 unità), selezionare VOL DB nel menu di configurazione del sistema. Premere il pulsante di selezione dell'entrata per disattivare la visualizzazione del volume in decibel. Premere il pulsante Mode per uscire.

### Regolazione fine del guadagno d'ingresso

I livelli relativi degli ingressi possono essere impostati grazie alla regolazione fine del guadagno. Questo consente di regolarli uno ad uno, di modo che ciascuno produca lo stesso livello di suono, in termini di sensazione acustica ("loudness"), quando si commuta da uno all'altro. Selezionare la sorgente dall'intensità acustica maggiore, e regolare finemente il suo livello, fino a che esso non corrisponda al livello medio percepito dalle altre sorgenti. Ripetere questo processo anche per le altre sorgenti il cui livello acustico sia maggiore della media.



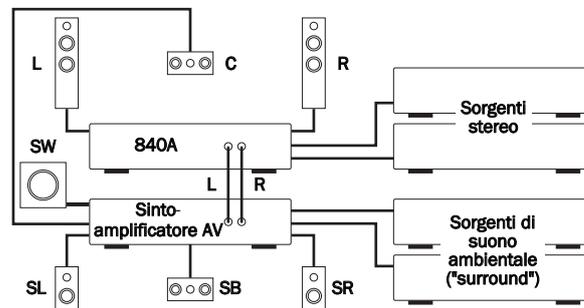
Per impostare la regolazione fine del guadagno d'ingresso, selezionare INP TRIM nel menu di configurazione del sistema. Selezionare l'ingresso richiesto ed utilizzare il comando di volume per impostare il guadagno tra 0 e -12 dB (l'intervallo disponibile è ristretto, dato che il volume è impostato ad un livello minimo). Premere il pulsante Mode per uscire.

**112** Amplificatore integrato Azur di Classe XD

### Ingressi a livello fisso

Tutti gli ingressi dell'840A possono essere impostati ad un guadagno fisso. Ogni volta che si seleziona questo ingresso, il guadagno ritornerà automaticamente al valore definito, e non sarà regolabile tramite il comando di volume. Quest'opzione consente all'840A di essere effettivamente utilizzato come un amplificatore stereo di potenza (solo per l'ingresso in questione). Ad esempio, a parte il fatto di operare come un puro amplificatore stereo, l'840A può fornire l'amplificazione ai canali anteriori, sinistro e destro, di un'impostazione di suono ambientale ("surround"), con un sinto-amplificatore AV che fornisce l'amplificazione agli altri canali e che controlla il volume globale del sistema.

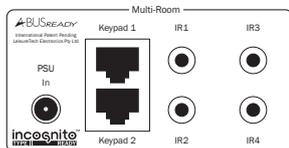
Durante l'ascolto in stereofonia, utilizzare l'840A e le sorgenti stereo connesse come normali, per ottenere la miglior qualità acustica possibile. Durante l'ascolto del suono ambientale, selezionare l'ingresso a livello fisso prescelto sull'840A e utilizzare il sinto-amplificatore AV per controllare il volume, selezionare le sorgenti ambientali connesse, etc. Si suggerisce di rinominare l'ingresso a livello fisso come "Modo A/V", o qualcosa di simile, sull'840A. Realizzare le connessioni come illustrato qui sotto, con le uscite preamplificate sinistra e destra del sinto-amplificatore AV connesse agli ingressi a livello fisso prescelti sull'840A. Dato che il guadagno può essere impostato a un valore qualsiasi, sarà facile far corrispondere il livello dell'840A a quello degli altri canali AV.





## MULTI-ROOM (MULTI-STANZE)

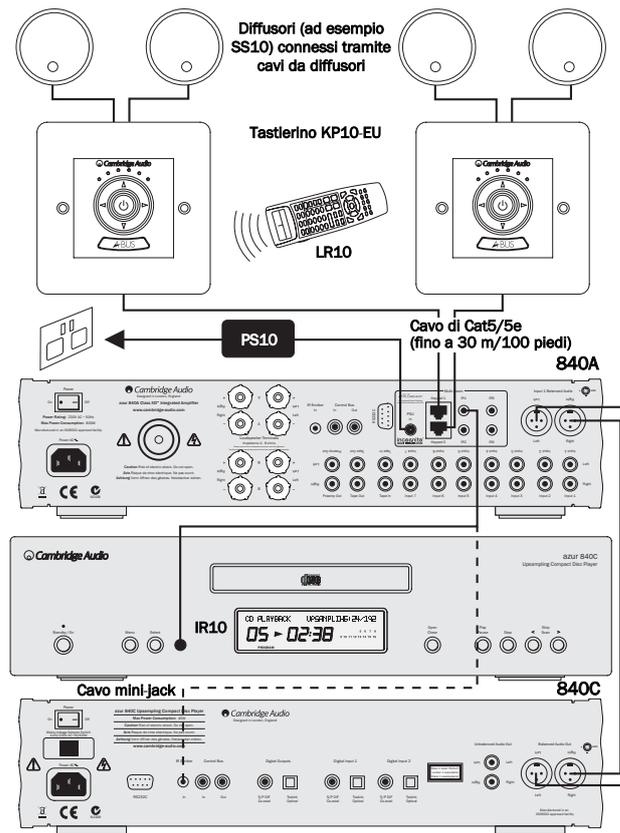
L'840A presenta uscite di tipo Incognito Ready™ / A-BUS™ Ready (pronte per i bus Incognito o A BUS), che consentono funzioni multi-room (multi-stanza, ovvero d'ascolto distribuito). All'amplificatore possono essere connessi (mediante cavi di Cat5/5e e spinotti RJ45) uno o due tastierini amplificati, al fine di fornire un audio distribuito in più ambienti d'ascolto, in una o più stanze o zone secondarie. I tastierini ricevono energia da un alimentatore esterno (pure richiesto) tramite cavi di Cat5/5e, e nelle stanze secondarie non sono quindi richieste connessioni di rete elettrica.



L'840A è "Incognito Ready" di tipo II, il che significa che i tastierini possono venir operati indipendentemente all'amplificatore in termini di volume/bassi/acuti, etc., che possono essere attivati o disattivati pure indipendentemente, e che si potrà ascoltare una sorgente diversa da quella correntemente selezionata sull'amplificatore. Ad ogni modo, con entrambi i tastierini si potrà ascoltare soltanto la stessa sorgente.

L'A-BUS è una norma che consente la compatibilità fra dispositivi di produzione diversa, per cui si possono utilizzare tastierini compatibili A-BUS prodotti da altre marche. Se vengono utilizzati i nostri tastierini Incognito KP10, sono disponibili alcune altre caratteristiche supplementari, quali la possibilità di cambiare la sorgente dell'amplificatore a partire dal tastierino.

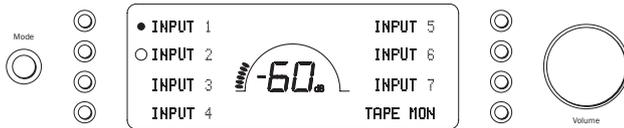
Per consentire il controllo del dispositivo sorgente da stanze a distanza, in una delle prese IR poste sul retro dell'apparecchio è inserito un emettitore IR (IR10), collegato alla finestra IR del dispositivo sorgente. In maniera alternativa, sui nostri prodotti che presentano entrate per emettitore IR, si può utilizzare un cavetto a doppio mini-jack. I comandi ricevuti dai tastierini possono così essere rinviati al dispositivo sorgente tramite l'amplificatore.



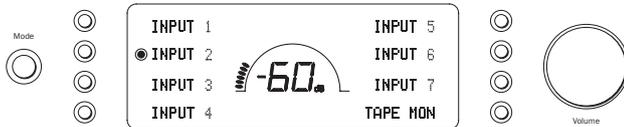
È quindi possibile pilotare il dispositivo sorgente dagli ambienti a distanza, utilizzando i telecomandi originali dei dispositivi sorgente, o tramite un telecomando ad apprendimento. L'Incognito LR10 può controllare completamente i tastierini, "apprendere" le funzioni dei telecomandi sorgente (compresi quelli di altre marche) e cambiare l'entrata sorgente sull'amplificatore, etc.

Sul visualizzatore del pannello anteriore dell'840A, le zone multi-room supplementari vengono indicate da un profilo di circoletto accanto alla sorgente d'ingresso (vedere la Figura 1). Se si ascolta la stessa sorgente, il circoletto vuoto e quello pieno si sovrappongono (vedere la Figura 2).

**Fig. 1** - Uno, o entrambi i tastierini, sono all'ascolto di una sorgente differente (Input 2) rispetto all'amplificatore (Input 1).



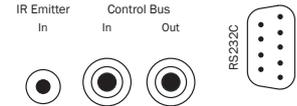
**Fig. 2** - Uno, o entrambi i tastierini, sono all'ascolto della stessa sorgente (Input 2) dell'amplificatore (Input 2).



Per maggiori dettagli a proposito del sistema multi-stanza Incognito, mettersi in contatto con il proprio distributore locale Cambridge Audio.

## UTILIZZO DELL'INSTALLAZIONE PERSONALIZZATA (C.I.)

L'840A dispone di un'entrata/uscita tramite Control Bus, che consente la ricezione elettrica, da parte dell'apparecchio, di comandi non modulati per telecomando (logica positiva, livello TTL), e di re-indirizzarli ad un altro apparecchio, se lo si desidera. Questi comandi di controllo vengono tipicamente generati da sistemi d'installazione personalizzata (multi-stanza), o da sistemi di ricezione d'IR (infrarossi) a distanza. Le prese del Control Bus sono contrassegnate dal colore codificato arancione.



È pure disponibile un'entrata per emettitore IR, che consente la ricezione elettrica, da parte dell'apparecchio, di comandi di controllo IR modulati. I comandi ricevuti da questa entrata sono operativi soltanto sull'apparecchio, e non vengono reindirizzati - demodulati - tramite l'uscita Control Bus. È disponibile pure una porta RS232, che consente all'840A di essere pilotato da sistemi C.I..

Inoltre, questi apparecchi dispongono di codici 'diretti' di controllo/IR, nonché di codici di commutazione per molte delle loro caratteristiche, per semplificare la programmazione dei sistemi d'installazione personalizzata. Si può aver accesso a speciali comandi diretti di attivazione/disattivazione (On/Off) sul telecomando fornito a corredo per l'apprendimento di sistemi C.I., nella maniera illustrata qui di seguito:

1. Premere e mantener premuto il pulsante Standby/On. Il telecomando genera per primo il suo comando 'Standby' (commutazione). Mantenendo premuto il pulsante, dopo 12 secondi viene generato un comando 'On' (attivazione) per l'amplificatore. Se si mantiene premuto il pulsante per ulteriori 12 secondi, viene generato un comando 'Off' (disattivazione) per l'amplificatore.
2. Premere e mantener premuto il pulsante Mute (silenziamiento). Il telecomando genera per primo il suo comando 'Mute' (silenziamiento). Mantenendo premuto il pulsante, dopo 12 secondi viene generato un comando 'Mute On' (attivazione del silenziamiento). Se si mantiene premuto il pulsante per ulteriori 12 secondi, viene generato un comando 'Mute Off' (disattivazione del silenziamiento) per l'amplificatore.

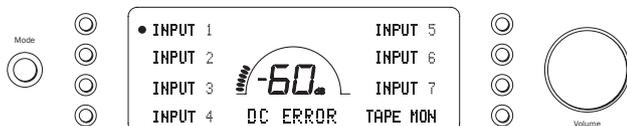
Una tavola completa dei codici e del protocollo RS232 per questo dispositivo è disponibile presso il sito Web Cambridge Audio, all'indirizzo [www.cambridge-audio.com](http://www.cambridge-audio.com).

## CAP5 - SISTEMA DI PROTEZIONE A 5 VIE

Cambridge Audio ha sviluppato un sistema proprietario di protezione per assicurare affidabilità e una lunga durata di vita ai propri amplificatori. Questo sistema di protezione comprende cinque metodi principali:

### 1. Rilevamento CC

**Indicazione** - L'apparecchio si è spento durante l'operazione, e sul visualizzatore lampeggia la scritta "DC ERROR".

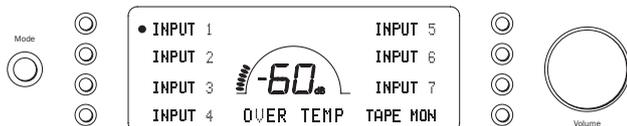


**Descrizione** - Il CAP5 offre una protezione dei diffusori se l'uscita dell'amplificatore raggiunge un'alta tensione costante (corrente continua) a causa di un qualche malfunzionamento interno. Si tratta di un tipo raro di guasto, ma il suo rilevamento consente di preservare diffusori di pregio.

**Rimedio** - A causa della necessaria sensibilità del circuito di protezione CC, il taglio di riduzione dell'amplificatore può causare l'innesco della protezione CC. Se dovesse intervenire questo tipo di malfunzionamento, spegnere l'amplificatore, riaccenderlo e verificare l'operatività ad un ridotto livello d'ascolto. Se il malfunzionamento CC dovesse persistere, mettersi in contatto con il proprio distributore.

### 2. Rilevamento di sovratemperatura

**Indicazione** - L'apparecchio si è spento durante l'operazione, e sul visualizzatore lampeggia la scritta "OVER TEMP".



**Descrizione** - Il CAP5 comprende un rilevamento della temperatura che effettua un monitoraggio costante del calore generato dai transistor d'uscita. Se la temperatura monitorata dovesse raggiungere un livello elevato (compatibilmente con i limiti dei dispositivi d'uscita), l'amplificatore verrà commutato automaticamente in modalità di malfunzionamento. L'apparecchio dovrebbe allora essere lasciato per 15 minuti in questo stato, per consentirne un adeguato raffreddamento. Se l'apparecchio non fosse stato lasciato raffreddarsi completamente, la temperatura potrebbe raggiungere il suo valore limite ad un breve intervallo dall'accensione dell'amplificatore. Se l'impedenza del diffusore fosse bassa, la temperatura dell'amplificatore può salire più rapidamente, dato che il dispositivo funziona più duramente. Se l'amplificatore fosse installato in un luogo confinato, o se le fessure di ventilazione fossero ostruite, il rilevamento di sovratemperatura potrebbe attivarsi/riattivarsi dopo un breve intervallo d'ascolto.

**Rimedio** - Malfunzionamento correlato all'utente. La temperatura interna dei transistor di uscita ha raggiunto il limite di sovratemperatura. L'apparecchio non è danneggiato, anche se lo si deve lasciare per 15 minuti a raffreddarsi prima di commutarlo dalla modalità Standby, per ripristinarne l'operatività normale.

### 3. Rilevamento sovratensione/sovracorrente

**Indicazione** - Sul visualizzatore lampeggia il messaggio "OVERLOAD".



**Descrizione** - Il CAP5 offre una protezione V/I monitorando costantemente i transistor d'uscita per mantenerli funzionanti nell'ambito della loro Area operativa sicura (SOA). La SOA rappresenta un insieme di limiti imposti dal fabbricante dei transistor d'uscita per assicurare l'affidabilità. L'840A può sopportare brevi periodi di sovraccarico, mediante il controllo della trasmissione ai transistor d'uscita. Se il sovraccarico è sostenuto per un certo periodo, i relé d'uscita sconnettono l'amplificatore dai diffusori, e sul visualizzatore compare l'indicazione lampeggiante "OVERLOAD". L'amplificatore rimane in questo stato fino a che non si preme il commutatore Standby/On per ripristinare lo stato normale.

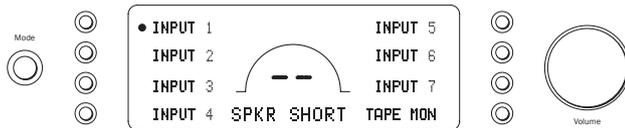
# Amplificatore integrato **840A** di Classe XD

**Rimedio** - La resistenza a livello dei morsetti dei diffusori è troppo bassa. Verificare se sussiste un cortocircuito tra i morsetti dei diffusori.

**Nota:** se l'indicazione resta la stessa, e se si utilizzano più diffusori per ciascun'uscita per diffusori, rimuoverne una coppia e ritentare. Nel caso che ad un qualunque amplificatore siano connessi molti diffusori, provocando una caduta troppo sensibile della resistenza di carico, l'amplificatore in questione sovrariscauderà. Il CAP5 rileverà questa situazione. Se l'indicazione resterà immutata con una sola coppia di diffusori connessa, potrà essere presente un guasto ad uno o entrambi i diffusori.

## 4. Rilevamento di cortocircuito

**Indicazione** - L'apparecchio non esce dalla modalità Standby, e sul visualizzatore lampeggia "SPKR SHORT".



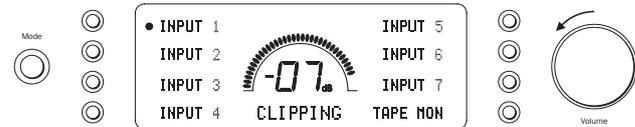
**Descrizione** - Durante l'accensione a partire dalla modalità Standby, il CAP5 esegue una verifica sui morsetti dei diffusori per vedere se sia stato accidentalmente introdotto un cortocircuito su tali morsetti (e sul visualizzatore lampeggia il messaggio "SPKR CHECK"). Se la resistenza misurata attraverso i morsetti dei terminali si presentasse troppo bassa, l'apparecchio permarrà in modalità Standby fino alla rimozione del malfunzionamento, e verrà ritentata un'azione d'accensione (e sul visualizzatore lampeggia l'indicazione "SPKR SHORT").

**Rimedio** - Malfunzionamento correlato all'utente. Può essere presente un cortocircuito a livello dei morsetti dei diffusori. Verificare tutte le connessioni dei diffusori prima di tentare di commutare l'apparecchio in uscita dalla modalità Standby (sul visualizzatore lampeggerà il messaggio "SPKR CHECK", seguito da "SPKR OK", una volta riparato il cortocircuito).

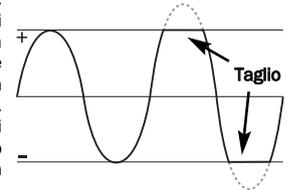
È possibile disattivare l'opzione di rilevamento dei cortocircuiti, premendo il pulsante SHORT DT in posizione OFF, mentre si è nel menu di configurazione del sistema dell'840A. Questo sarà richiesto solo nel caso che i diffusori presentino una resistenza CC molto bassa.

## 5. Rilevamento intelligente del taglio di riduzione

**Indicazione** - Il volume si riduce automaticamente, ed appare il messaggio "CLIPPING" sul visualizzatore del pannello anteriore.



**Descrizione** - Il CAP5 presenta la possibilità di rilevare quando l'amplificatore inizia a "tagliare" (clipping) od eccedere la sua uscita nominale, il che potrebbe danneggiare i diffusori e degradare il suono. La distorsione di taglio viene causata a livelli di elevato volume, allorché il segnale d'uscita supera brevemente la tensione massima che l'amplificatore può fornire, provocando un appiattimento delle creste del segnale. Quando il CAP5 rileva il fenomeno di "clipping", il volume viene abbassato automaticamente, fino a che il CAP5 non rilevi un'uscita indistorta.



È possibile disattivare l'opzione di rilevamento dei tagli ("clipping"), premendo il pulsante CLIP DT in posizione OFF, mentre si è nel menu di configurazione del sistema dell'840A.

**Nota:** la disabilitazione del rilevamento del "taglio" (o clipping) non è consigliabile, dato che questa caratteristica è stata aggiunta deliberatamente, al fine di proteggere l'amplificatore e i diffusori.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### Assenza di energia

Accertarsi che il cavo di alimentazione CA sia correttamente collegato.

Accertarsi che la spina sia inserita nella presa di corrente e che questa sia accesa.

Controllare il fusibile nella spina o nell'adattatore.

### Assenza di suono

Accertarsi che l'unità non sia in modo Standby.

Controllare che il componente sorgente sia correttamente collegato.

Controllare che 'TAPE MON' non sia acceso (a meno che sia richiesto il tape input).

Controllare che gli altoparlanti siano correttamente collegati.

Se si usano i terminali Speaker B controllare che siano accesi.

Assicurarsi che non sia attivata la modalità "Mute" di silenziamento.

### Assenza di suono su un canale

Assicurarsi che il controllo di bilanciamento sia nella posizione corretta.

Controllare i collegamenti degli altoparlanti.

Controllare i cavi d'interconnessione.

### Si sente un ronzio forte

Controllare il turntable o il braccio del giradischi (tone arm) per guasti di cavi di messa a terra o collegamento.

Accertarsi che nessun cavo d'interconnessione sia allentato o difettoso.

Accertarsi che il deck a cassette/turntable non sia troppo vicino all'amplificatore.

### Non è possibile effettuare o leggere registrazioni su nastro

Controllare che TAPE MON e TAPE OUT siano stati collegati nel modo corretto.

### Il bass è debole o l'imaging stereo è diffuso

Accertarsi che gli altoparlanti non siano collegati fuori fase.

### Il suono è deformato

Accertarsi che i comandi di volume/tono non siano regolati troppo alti.

### Messaggio lampeggiante sul visualizzatore

Vedere il paragrafo relativo al sistema di protezione CAP5.

## SPECIFICHE TECNICHE

### **840A**

<b>Uscita di potenza</b>	120 W RMS ad 8 Ohm 200 W RMS a 4 Ohm
<b>Distorsione armonica (THD, non ponderata)</b>	< 0,0015% a 1 kHz, all'80% della potenza nominale  < 0,015% da 20 Hz a 20 kHz, all'80% della potenza nominale
<b>Risposta in frequenza</b>	10 Hz - 50 kHz +/- 1 dB
<b>Rapporto segnale/rumore (rif.: 1 W/8 Ohm)</b>	> 83 dB
<b>Impedenze d'entrata</b>	Input 1 (bilanciato): 10 kOhm Input da 2 a 7: 68 kOhm Ingresso di registrazione Tape: 68 kOhm
<b>Fattore di attenuazione dell'amplificatore di potenza</b>	> 110 a 1 kHz
<b>Consumo massimo d'energia</b>	800 W
<b>Consumo energetico minimo</b>	Attivo (in assenza di segnale): 70 W Standby: 7 W
<b>Comandi bassi/acuti (Bass / Treble)</b>	Tipo "shelving" (a pendio) Enfasi/taglio massimo dei bassi: +/- 10 dB a 10 Hz Enfasi/taglio massimo degli acuti: +/-7,5 dB a 20 Hz
<b>Dimensioni - altezza x larghezza x profondità</b>	115 x 430 x 385mm (4.5 x 16.9 x 15.2")
<b>Peso</b>	15.0kg (33Lbs)

Questa Guida è stata ideata per rendere l'installazione e l'impiego di questo prodotto più facili possibile. Le informazioni contenute in questo documento sono state accuratamente verificate per la loro esattezza al momento della stampa; in ogni caso la politica di Cambridge Audio è fatta di miglioramenti continui, per cui il progetto e le specifiche sono soggetti a modifiche senza necessità di preavviso. Se dovete notare errori, comunicatecelo al seguente indirizzo di posta elettronica: support@cambridgeaudio.com

Questo documento contiene informazioni proprietarie, protette dalle normative sulla proprietà intellettuale. All rights are reserved - Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questo Manuale può essere riprodotta per mezzo di un qualsiasi mezzo, meccanico, elettronico o di altro genere, in qualsiasi forma, senza previo permesso scritto da parte del produttore. Tutti i marchi commerciali e marchi commerciali depositati sono la proprietà dei loro rispettivi detentori o aventi diritto.

Incognito e Incognito Ready sono marchi commerciali della Cambridge Audio Ltd. Tutti i diritti riservati - All rights reserved. Tecnologia di Classe XD - In attesa di brevetto internazionale - Cambridge Audio Ltd

© Copyright Cambridge Audio Ltd 2006 - Tutti i diritti riservati

A-BUS ed A-BUS Ready sono marchi commerciali depositati dalla LeisureTech Electronics Pty Ltd Australia

## LIMITI DI GARANZIA

Cambridge Audio garantisce che questo prodotto sia privo di difetti relativamente al materiale e alla lavorazione (soggetti ai termini sotto indicati). Cambridge Audio riparerà o sostituirà (a discrezione di Cambridge Audio) questo prodotto o ogni parte difettosa presente in questo prodotto. I periodi di garanzia variano da paese a paese. In caso di dubbi, contattare il rivenditore ed assicurarsi di conservare la prova d'acquisto.

Per ottenere l'assistenza in garanzia, contattare il rivenditore autorizzato Cambridge Audio da cui è stato acquistato questo prodotto. Se il rivenditore non è in grado di effettuare la riparazione del prodotto Cambridge Audio, è possibile restituire il prodotto tramite il rivenditore a Cambridge Audio o ad un centro autorizzato all'assistenza tecnica Cambridge Audio. Sarà necessario spedire il prodotto nel suo imballaggio originale o in un imballaggio che consenta una protezione di pari grado.

Per ottenere l'assistenza in garanzia, è necessario conservare la prova d'acquisto sotto forma di scontrino di vendita o di fattura, a dimostrazione che questo prodotto è nel periodo di garanzia.

Tale garanzia non è valida se (a) il numero di serie applicato in fabbrica è stato rimosso dal prodotto o se (b) questo prodotto non è stato acquistato presso un rivenditore autorizzato Cambridge Audio. È possibile contattare Cambridge Audio o il distributore Cambridge Audio locale per confermare che il numero di serie non è stato manomesso e/o che si è acquistato il prodotto presso un rivenditore autorizzato Cambridge Audio.

Questa garanzia non copre danni estetici o danni dovuti a casi di forza maggiore, incidenti, uso improprio, uso eccessivo, omissione, uso commerciale o manomissione di qualsiasi parte del prodotto. Questa garanzia non copre danni dovuti a funzionamento, manutenzione o installazione inadeguati o a tentativi di riparazione da parte di personale che non sia Cambridge Audio o del rivenditore Cambridge Audio, o di un centro di assistenza autorizzato agli interventi in garanzia Cambridge Audio. Eventuali riparazioni non autorizzate annulleranno questa garanzia. La garanzia non copre i prodotti venduti "NELLE CONDIZIONI IN CUI SI TROVANO" o "CON OGNI DIFETTO".

LA RIPARAZIONE O LA SOSTITUZIONE FORNITI SECONDO QUANTO PREVISTO DA QUESTA GARANZIA SONO DIRITTO ESCLUSIVO DELL'ACQUIRENTE. CAMBRIDGE AUDIO NON SARÀ RESPONSABILE DI ALCUN DANNO INCIDENTALI O CONSEGUENTE PER VIOLAZIONE DI QUALSIASI GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA DI QUESTO PRODOTTO. SALVO NEI CASI DIVERSAMENTE PREVISTI DALLA LEGGE, QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA ED IN VECE DI OGNI ALTRA GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA, INCLUSA, MA NON LIMITATAMENTE A, LA GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ ED IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO.

Poiché alcuni paesi e Stati americani non consentono l'esclusione o la limitazione di danni diretti o indiretti o le garanzie implicite le suddette esclusioni non potrebbero applicarsi al caso specifico. Questa garanzia conferisce specifici diritti legali, ed è possibile godere di altri diritti, che variano da Stato a Stato o da paese a paese.



 *Cambridge Audio*

**azur 840A**



[www.cambridge-audio.com](http://www.cambridge-audio.com)

Part No. AP18646/2